

ÍNDEX

PONÈNCIES

August Rafanell, <i>Excursions pels límits de la consciència</i>	7
----------------------------------------------------------------------------	---

COMUNICACIONS

Literatura medieval i popular

Mònica Sales de la Cruz, <i>La premsa catalana del XIX: una font inesgotable de literatura popular</i>	41
Eduard Baile López, <i>Aportacions al lèxic marí (especialment naval) del Tirant lo Blanc</i>	47
Magdalena Llorca Serrano, <i>Gènere epistolar al Tirant lo Blanc: lletres d'amor i de guerra</i>	59
Jaume Guiscafrè, <i>Els rondallistes catalans del període romàntic i la recerca d'un model de llengua literària</i>	69
Emili Samper Prunera, <i>Interferència i cultura popular: la sensibilitat lingüística de Cels Gomis</i>	81

La llengua dels escriptors

François Niubò, <i>L'escriptor català i el problema de la llengua col·loquial</i>	93
M. Magdalena Gelabert i Miró, <i>N'Arnau o la recerca del llenguatge literari d'Antoni M. Alcover</i>	99
Salomé Ribes, <i>L'antinorma com a model de llengua en Miquel i Planas i altres dissidents de la reforma fabriana</i>	109
Isabel Turull i Crexells, <i>La praxi lingüística de Carles Riba: el lèxic a la segona traducció de l'Odissea</i>	121
Josep-Vicent Garcia i Raffi, <i>Les cartes de Joan Fuster: aspectes lingüístics, retòrics i de discurs conversacional</i>	129

Josep Miquel Ramis, <i>Josep Palau i Fabre, autotraductor</i>	141
Xavier Barceló Pinya, <i>Oralitat en la narrativa d'Antoni Mus: simulacre i significació</i>	153
Hèctor Moret Coso, <i>Trets del català occidental en l'obra de Jesús Moncada</i> .	165
Emili Casanova, <i>El lèxic del valencià meridional en l'obra de Josep Piera</i>	177
Mercè Picornell Belenguer, <i>Canonicitat, qualitat i consum: entre la «normalització» i la «degradació» de la llengua literària</i>	195
Brauli Montoya Abat, <i>Trànsit de models de llengua: el cas de l'escriptor alacantí Joaquim G. Caturla</i>	209
Anna Sawicka, <i>Existeixen fronteres en forma de triangle? J. N. Santaella fa paròdia de la novel·la negra («El triangle», Bulbs i L'absent)</i> .	219
Dolors Madrenas Tinoco / Joan M. Ribera Llopis, <i>Dietarística catalana del tombant de segle: modalitats textuais i recursos estilístics d'un gènere híbrid</i>	227

Traducció i models de llengua

Mercè Biosca Postius / Károly Morvay, <i>Fraseologia i traducció (observacions sobre la versió francesa de Pedra de tartera)</i>	241
Jenny Brumme, <i>La traducció del llenguatge parlat. La ficció de l'oralitat, entre la norma prescriptiva i les normes d'ús</i>	251
Pilar Godayol, <i>La literatura xicana traduïda al català</i>	265

Sobre autors i períodes concrets

Anna Maria Saludes i Amat, <i>L'epistolari de Mercè Rodoreda i Armand Obiols. Trenta anys d'amor i literatura: 1941-1971</i>	275
Joan M. Perujo Melgar, <i>Jordi Valor i Serra, un narrador valencià dels temps difícils</i>	291
Joan Prats Sobreperere, <i>Rafael Catardi, poeta de l'Alguer</i>	309
Agnès Toda i Bonet, <i>La poesia com a represa cultural en la postguerra a l'àrea d'influència de Reus</i>	323